

## **The Intricacies of Adopting International “Norms” from the Bottom Up**

Malia Lee Womack

Abstract:

This manuscript examines the socio-political climate that led San Francisco to adopt an ordinance based on the Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women (CEDAW), despite the United States’ failure to ratify the treaty. The publication also investigates the successes and shortcomings of the ordinance’s materialization.

## **Las complejidades de adoptar ‘normas’ internacionales de abajo arriba**

Malia Lee Womack

Resumen: Este trabajo examina el clima socio-político el cual le llevó a San Francisco a adoptar una ordenanza basada en el Convenio para La Eliminación de Toda Clase de Discriminación contra la Mujer (CEDAW), a pesar de que los Estados Unidos no han ratificado el acuerdo. El artículo también investiga los éxitos y deficiencias de la materialización de la ordenanza.

## **As Complexidades da Adoção de “Normas” Internacionais, de Baixo para Cima**

Malia Lee Womack

Resumo: O presente artigo examina o clima sociopolítico que impulsionou a cidade de São Francisco a adotar um código municipal baseado na Convenção para a Eliminação de Todas as Formas de Discriminação Contra as Mulheres (CEDAW, sigla em inglês), apesar da insistência dos EUA em não ratificar o tratado. O artigo também investiga os sucessos e problemas da implementação do novo código.

## **Les Subtilités dans l’Adoption des “Normes” Internationales de Bas en Haut**

Malia Lee Womack

Résumé: Ce manuscrit examine le climat socio-politique qui a mené San Francisco à adopter une ordonnance fondée sur la Convention sur l’Élimination de toutes les Formes de Discrimination à l’Égard des Femmes (CEDAW), en dépit de l’échec des États-Unis de ratifier le traité. La publication examine également les succès et les lacunes de la matérialisation de cette ordonnance.

## **从底层起采纳国际“标准”的复杂性**

Malia Lee Womack

本文研究了三藩市采纳一个国际反妇女歧视公约的社会和政治环境. 虽然美国没有批准这项公约, 三藩市还是通过了一项基于这一公约的法令. 本文还调查了这项法令实现过程中的成就和不足.